



Viernes 7 de julio de 1961

No. 25

EMPLEADOS DE LA CREOLE COMPRAN 18 MILLONES DE
BOLIVARES EN BONOS DEL CENTRO SIMON BOLIVAR

Trabajadores de la Creole Petroleum Corporation compraron recientemente bonos del Centro Simón Bolívar por valor de 18 millones de bolívares, utilizando para ello parte del dinero que tienen depositado en la Institución Fondos de Ahorros de la Empresa. La información fué dada por el Sr. Aníbal Ciffoni, Supervisor de la Sección Administrativa de la I.F.A., quien aparece en la fotografía. Añadió el Sr. Ciffoni que la operación corresponde a la primera venta de la undécima emisión de bonos del Centro, y que la decisión de los trabajadores pone de relieve su responsabilidad y civismo.

NUEVA AYUDA AL BACHILLERATO VENEZOLANO

El Liceo de Aplicación de Caracas recibió recientemente de la Fundación Creole una biblioteca básica integrada por textos de Física, Química, Literatura, Historia y Artes. Recibió la donación el Profesor Félix José Poleo, Director del Liceo, quien manifestó que el conjunto de libros obsequiados representa un valioso aporte a las existencias de material didáctico del plantel y un estimable vehículo para la mejor formación del alumnado. En la gráfica el Profesor Poleo, primero de la izquierda, junto con el Prof. Luis Campins, del Departamento de Relaciones Públicas de la Creole, y un grupo de alumnos, hojean varios de los volúmenes donados. Hasta la fecha, la Fundación Creole ha entregado bibliotecas básicas similares a 24 Liceos de la República.

**BOMBEROS DE LA CREOLE PARTICIPARON
EN 146 INCENDIOS EN 1960**

Invalorable servicios prestan a la comunidad los Cuerpos de Bomberos Voluntarios que trabajadores de la Creole Petroleum Corporation en todo el país han integrado por más de diez años. En 1960 estos Cuerpos participaron activamente en 146 incendios, 31 de los cuales ocurrieron fuera de las instalaciones de la Empresa, prestando así colaboración a los servicios de bomberos de las localidades cercanas a los campos petroleros.

En la actualidad el número total de bomberos voluntarios de trabajadores de la Creole asciende a 115, repartidos en las Divisiones de Occidente -Maracaibo y Distrito Bolívar-; Oriente -Caripito y Quiriquire-; y Refinería de Amuay.

El año pasado, gracias a la intervención oportuna y eficiente de estos grupos de voluntarios, las pérdidas materiales de los incendios se limitaron al mínimo. En calamidades como la inundación de Cabimas, los Bomberos Voluntarios de la Creole también prestaron su valioso aporte. Los Cuerpos de Voluntarios constantemente reciben adiestramiento y están supervisados por trabajadores de larga experiencia en esas labores. Ellos son Elías Gamboa en La Salina, Rafael Galliz Tello en Tía Juana, Luis Bermúdez en Lagunillas, Walter Johnston en Amuay y José Muñoz Fermín en Caripito.

**RUSIA INTERESADA EN VENDER FUEL OIL RESIDUAL
A LA COSTA ESTE DE ESTADOS UNIDOS**

Importadores independientes de fuel oil residual de la costa es-

te de los Estados Unidos han recibido solicitudes escritas y telefónicas durante las últimas semanas de grupos que ofrecen un cierto petróleo "extranjero" a precios "altamente competitivos". Esta fuente "extranjera" no es otra sino Rusia. La firma que ofrece dicho fuel oil residual es M. Goblets, importador y abastecedor de varias líneas de productos soviéticos en los Estados Unidos. Sin excepción, los importadores de petróleo pesado en la costa este rechazaron la oferta una vez que averiguaron su procedencia.

Hace un tiempo, Joseph E. Moody, presidente de la Conferencia Nacional de Política Carbonífera, advirtió que sabía de ofertas de petróleo soviéticos a importadores de Nueva Inglaterra, E.U.A. hechas a través de comerciantes importadores establecidos en Nueva York. "Tal actitud de la Unión Soviética -señaló Moody- es una clara manifestación de sus deseos de convertirse en significativo factor en los mercados mundiales y, para nosotros, eso significa problemas". El Presidente de la CNPC añadió que "hasta ahora los importadores han rechazado las ofertas soviéticas, pero la tentación de comprar más barato será siempre una amenaza contra el sistema ya ordenado de precios que existe en las prácticas comerciales estadounidenses".

AUMENTO EN SEIS POR CIENTO EL NUMERO DE VEHICULOS DE MOTOR EN EL MUNDO NO SOCIALISTA

El número de autos, camiones y autobuses en uso aumentó en seis por ciento durante 1960, o sea 7,2 millones de unidades adicionales a las existentes en 1959, de acuerdo con un "survey" realizado por la publicación de McGraw-Hill "El Automóvil Americano". El crecimiento más vertiginoso -señala la

publicación- se produjo en Europa Occidental, donde se registró un aumento de 3.310.000 unidades. Nueve países acusaron alzas superiores a los 100.000 vehículos. Ellos son: Estados Unidos, 2.087.600; Alemania Occidental, 1.084.700; Inglaterra, 643.200; Francia, 622.000; Italia, 376.200; Canadá, 303.000; Japón, 198.300; Australia, 177.700; y México, 118.000. Los Estados produjeron unos 7.900.000 vehículos en 1960, o sea algo más de la mitad de la producción mundial y casi cuatro veces de los que produjo Alemania Occidental, que cuantitativamente es el segundo productor mundial.



Viernes 14 de julio de 1961

No. 26

CURSILLO PARA PROFESORES DICTA LA CREOLE

Un nuevo curso de Relaciones Públicas, Humanas y Supervisorias, dictó la Sección Educativa de la Creole Petroleum Corporation a 25 profesores del personal directivo y docente del Liceo "Luis Razetti" de esta ciudad la semana pasada. El curso tuvo una duración de una semana y en él se dictaron conferencias sobre Principios Generales de Organización de Empresas, Distribución Racional del Trabajo, Nuevas Técnicas de Supervisión Industrial y Relaciones de Trabajo, las cuales estuvieron a cargo de los profesores Luis Felipe Salas, Luis A. Campins y Sr. Pablo Reyes. En la gráfica un aspecto de una de las secciones de trabajo. En primer término, a la izquierda, aparece el Director del Liceo "Luis Razetti", Profesor Facundo Camero.

ESTADOS UNIDOS PREPARADO PARA
IMPEDIR IMPORTACIONES DE PETROLEO RUSO

Voceros del gobierno de Estados Unidos declararon esta semana que cualquier intento para importar petróleo residual ruso a la costa oriental norteamericana será impedido por medios legales. Hay, sin embargo, escepticismo tanto en el Departamento de Estado como en el del Interior, de que los redoblados esfuerzos que la Unión Soviética está haciendo para vender petróleo residual a EE.UU. tendrán éxito. Empero, en caso de que algún importador se decida a comprar el combustible ruso, el gobierno de EE.UU. aplicará la ley sobre restricciones comerciales que prohíbe terminantemente la venta de productos a precios de dumping en el mercado norteamericano. Funcionarios de ambos Departamentos están de acuerdo en que, a pesar de los precios más bajos del petróleo soviético, tres factores desalentarán a cualquier importador que desee dar el primer paso. Esos factores son: patriotismo, aunado al temor de que dicha importación podría dañar la reputación del comprador; temor de que el gobierno impida la transacción, o la haga anti-económica; y tercero, temor de que los distribuidores se nieguen a adquirir petróleo de tal procedencia sobre este mismo asunto. Un ejecutivo de una de las empresas importadoras más grandes de EE.UU., expresó dudas de que el petróleo residual soviético pueda ser puesto en los puertos norteamericanos a precios más baratos que el petróleo de Venezuela.

EUROPA OCCIDENTAL SOMETERA A RESTRICCIONES
VOLUNTARIAS EL PETROLEO RUSO

Noticias de Francia informan que el gobierno de ese país pedirá al resto de miembros del Mercado Común Europeo decretar restricciones voluntarias so-

bre las importaciones de petróleo ruso. Alega Francia que debido a la competencia del crudo soviético, el precio del petróleo del Sahara tendrá que ser rebajado en 5 por ciento en el presente semestre. Un comité de la Autoridad del Mercado Común declaró sobre el mismo asunto recientemente que la competencia creada por las naciones del bloque oriental han obligado a reducir los precios a un nivel no esportable por las compañías occidentales. Añadió el comité que hasta el presente las importaciones petroleras hechas desde la Unión Soviética son de 8 a 9 por ciento del total del consumo del Mercado Común. Islandia y Finlandia son las mayores importadoras con 100 por ciento y 72 por ciento, respectivamente. Italia importa de Rusia el 19 por ciento de su consumo, Suecia el 14, Alemania Occidental el 9, Bélgica 5 y Francia el 4 por ciento.

ITALIA FIRMA ACUERDOS CON LA URSS

Italia firmó el mes pasado nuevos acuerdos comerciales, que regirán hasta 1965, con la URSS y Rumania. Si bien no se conocen los detalles, se tiene entendido que las entregas de petróleo ruso cubrirán el 14 por ciento de todas las necesidades de Italia; y que el principal producto rumano consistirá en fuel-oil de poco azufre.

El Ministerio de Inversiones Estatales calcula que las reservas de gas natural contenidas en el área del Valle del Po, exclusiva de la ENI, suman unos 90.000 millones de metros cúbicos.

DESCUBREN GRANDES DEPOSITOS DE GAS EN EL SAHARA

Se ha descubierto lo que parece ser un importante campo gasífero en el Sahara por la Cie des Pétroles France-Afrique (COPEFA), compañía francesa con-

junta con la Phillips Petroleum y la Ommirex, compañía privada de propiedad francesa. El pozo de descubrimiento de Gassi Touil arrojó en prueba alrededor de un millón de metros cúbicos de gas por día, producción parecida a la del gran campo gasífero de Hassi R'Mel, situado a 400 kilómetros al noreste. Pero el nuevo descubrimiento, que yace a 150 kilómetros al sur del campo de Hassi Messaoud, está a 700 kilómetros de la costa en línea recta. Hasi R'Mel se halla a 450 kilómetros de la costa.

CASI DOS MIL BARRILES DIARIOS PRODUCE
NUEVO POZO EN LIBIA

En Libia, el primer descubrimiento comercial hecho por la Compagnie des Pétroles Total (Libye), afiliada de la CFP, ha arrojado en prueba b/d de petróleo de 38° API. El pozo, número E-1, es el primero que resulta productivo en la Concesión 23, que está en Tripolitania, a lo largo de la frontera tunecina, al suroeste de Trípoli y a unas 100 millas de la costa.

CARTA SEMANAL DE NOTICIAS



Viernes 21 de julio de 1961

No. 27

MODIFICACION DE LAS RESTRICCIONES PETROLERAS PIDE AFILIADA DE LA STANDARD OIL DE NUEVA JERSEY

La empresa Humble Oil & Refining Co., principal afiliada en los Estados Unidos de la Standard Oil Co. de Nueva Jersey, manifestó de nuevo al gobierno norteamericano recientemente su firme creencia de que las restricciones a las importaciones de aceite combustible pesado establecidas hace unos años, "afectan adversamente nuestras relaciones exteriores, ponen en peligro la seguridad del país y perjudican al consumidor estadounidense".

La declaración hecha por la Humble está contenida en un documento enviado a la Oficina de Defensa Civil y Movilización, organismo oficial con sede en Washington. En el mismo documento la referida filial de la Jersey Standard dice también:

"Es necesario hallar un balance razonable entre las importaciones de petróleo crudo y la producción interna de los Estados Unidos con el fin de asegurar un saludable desarrollo de la industria petrolera doméstica. Pero las importaciones de aceite combustible pesado (principal producto petrolero venezolano de exportación a EE.UU.) ameritan un tratamiento diferente toda vez que la producción de este tipo de combustible en las refinerías de EE.UU. no es suficiente para satisfacer la demanda.

"Los Estados Unidos tienen, además, vital interés en que el resto de los países logren desarrollar sanas economías, y ha reconocido la necesidad de

ayudar a las naciones amigas en la consecución de tales aspiraciones. De esto se desprende que los Estados Unidos debiera comprar a dichas naciones aquellos artículos que por sí mismo no puede económicamente producir".

(La Creole Petroleum es, al igual que la Humble, una compañía afiliada a la Standard Oil Co. de Nueva Jersey).

NUEVA REFINERIA BRASILEÑA PROCESA CRUDO VENEZOLANO

Petrobrás acaba de iniciar sus pruebas de producción en la recién inaugurada refinería de Río Janeiro que tiene una capacidad de proceso de 90.000 barriles diarios. El crudo que se utiliza en el proceso y que llega a la cantidad de 480.000 barriles es de procedencia venezolana.

ITALIA NO REDUCIRA SUS EXPORTACIONES DE GASOLINA OBTENIDA DE CRUDO RUSO

El gobierno italiano rechazó una proposición hecha por los otros cinco miembros del Mercado Común Europeo para que reduzca sus importaciones de crudo del bloque soviético a un volumen estrictamente necesario a sus necesidades internas. La proposición fué hecha como un medio de solucionar el problema creado por los envíos a Alemania Occidental de gasolina refinada en Italia obtenida de crudos soviético y rumano. El gobierno italiano ha insistido ante las autoridades del Mercado Común en mantener su derecho a exportar gasolina al Norte antes que reducir su capacidad de refinación.

RUSIA VENDE A CUBA 29.000 BARRILES DIARIOS EN PERIODO MARZO-JUNIO

Embarques de crudo y productos petrolíferos del Mar Negro a Cuba durante el lapso marzo 24-junio 24 del corriente año, totalizaron dos millones 684

mil barriles, o sea un promedio de 29.100 barriles por día. Los despachos realizados durante los meses de abril y junio (91.060 y 94.285 toneladas, respectivamente) fueron menores que los hechos en mayo cuando alcanzaron a la cantidad de 164.811 toneladas. Fuentes petroleras de Nueva York indicaron que en abril las autoridades cubanas estuvieron a punto de ordenar el racionamiento de la gasolina de motor, pero que el aumento experimentado en mayo hizo que tal medida no fuera puesta en práctica.

BRASIL COMPRA ACEITE DIESEL A RUSIA

El Consejo Nacional de Petróleo de Brasil anunció la semana pasada que ese país comprará tres millones 100 mil barriles de aceite diesel a la Unión Soviética y a Rumania durante los próximos 12 meses, de acuerdo con convenios celebrados recientemente en Moscú y Bucarest. El tratado estipula que Brasil adquirirá 310.000 toneladas de combustible soviético al precio de siete millones 340 mil dólares, y 300.000 toneladas de crudo rumano de 33 grados API a un costo de cuatro millones 650 mil dólares.

ITALIA CELEBRA CONVENIO PETROLERO CON INDIA POR VALOR DE 100 MILLONES DE DOLARES

La agencia petrolera oficial italiana, Ente Nazionale Idrocarburi, firmó recientemente un pacto de ayuda técnica con el gobierno de la India que envuelve la suma de 100 millones de dólares. Hasta ahora no hay indicación si E.N.I. obtendrá derechos de exploración en el territorio indio. El pacto estipula que E.N.I. construirá una planta de productos petroquímicos y suplirá todo el equipo que se necesita para explorar las regiones petrolíferas de la India.

Provee también que la firma italiana suministrará al gobierno indio los técnicos, la maquinaria y los materiales que se requieran para poner en producción ciertas zonas potencialmente petrolíferas.

COMPANIA PETROLERA OFICIAL ARGENTINA
FINANCIARA SUS PROPIOS GASTOS

La empresa petrolera oficial de Argentina, Yacimientos Petroleros Fiscales, no continuará recibiendo ayuda financiera del gobierno argentino para el desarrollo de sus planes. La información fué dada por el Ministro de Economía, Sr. Robert T. Alemann, quien agregó que el gobierno ha decidido suprimir toda ayuda a Y.P.F. en un esfuerzo por balancear el déficit presupuestario. Anteriormente, Yacimientos Petrolíferos Fiscales recibía por año unos 20 millones de dólares como ayuda, y hace tres meses había solicitado un crédito adicional de 11 millones de dólares para reorganizarse internamente.

CARTA SEMANAL DE NOTICIAS



Viernes 28 de julio de 1961

No. 28

CONSUMO DE PETROLEO Y GAS EN EE.UU. CONTINUARA EN AUMENTO

El notable crecimiento del consumo de gas y petróleo en Estados Unidos continuará en los próximos 20 años. Ambos combustibles seguirán dominando el mercado, no obstante los importantes avances que se esperan en la industria de la electricidad. Estas conclusiones generales están contenidas en un estudio económico sobre producción y consumo de energía en el mercado doméstico de EE.UU. desde 1947 hasta 1980 hecho por la Texas Eastern Transmission Corp. El estudio predice lo siguiente: 1) el volumen de energía que se va a requerir en los próximos 20 años será dos veces y medio mayor que lo consumido en los últimos 10 años; 2) petróleo y gas suplirán el 76 por ciento de la energía que se va a necesitar desde este año hasta 1980; 3) el consumo de carbón declinará entre 11 y 15 por ciento con respecto a la década pasada, mientras que el porcentaje de utilización de electricidad subirá entre 6 y 13 por ciento.

LIBIA Y SAHARA PUEDEN REEMPLAZAR AL MEDIO ORIENTE EN EL SUMINISTRO PETROLERO A EUROPA

Fuentes petroleras de Europa ven en los petróleos de Libia y del Sahara la tabla de salvación para los mercados del occidente en caso de que acontecimientos políticos en el Medio Oriente pongan en peligro el suministro diario de este combustible a Europa, aproximadamente el 80 por ciento del consumo en el continente. El occidente, dicen las fuentes, es el único mercado que puede absorber la

producción del Medio Oriente y los árabes saben, por la experiencia de la nacionalización de la industria en el Irán y por la crisis del canal de Suez, que su progreso económico depende casi totalmente de su amistad con el oeste. Indican que las críticas originadas en el Medio Oriente no son más que resultado de los propósitos de los gobiernos de los países árabes de obtener mayores beneficios de las compañías productoras. Las mismas fuentes europeas predijeron un gran futuro para Libia, cuya producción para 1965 estiman en un millón de barriles. Con esta producción y con la del Sahara, el suministro petrolero a Europa estará garantizado, añadieron dichas fuentes.

LA DISPUTA FRANCO-TUNECINA NO ENTORPECERA LAS ACTIVIDADES PETROLERAS AFRICANAS

Especialistas de firmas petroleras que operan en África del Norte declararon recientemente que no ven en el futuro inmediato cambios sustanciales en el status de los campos petroleros del norte de África como consecuencia de la crisis de Bizerta. Añadieron que la acción armada en que se han visto envueltas Francia y Túnez pondrá sobre el tapete la cuestión de quién es el dueño de determinada porción del Sahara, lo cual podría forzar a Francia, Argelia nacionalista y a los nuevos estados fronterizos del Sahara, a buscar un arreglo sobre la materia. Los expertos petroleros añadieron que cualquiera que sea el resultado de la disputa, el petróleo sahareño se dirigirá irremediablemente a Europa por ser éste su mercado natural.

LAS RESTRICCIONES PETROLERAS SOLO BENEFICIAN A LOS IMPORTADORES

El cargo de que mayores controles sobre las importaciones de petróleo residual hechas por EE.UU. podría solamente significar beneficios mayores para los

importadores de la Costa Atlántica, fué formulado por el Consejo de Nueva Inglaterra a la Oficina de Defensa y Movilización Civil la semana pasada. El Sr. James Couzens, en nombre del Consejo, dijo que era erróneo perjudicar al consumidor norteamericano por medio de controles más rígidos sobre las importaciones esgrimiendo el argumento de que en esta forma se beneficiaría a la industria del carbón. Mayores controles, dijo el Sr. Couzens, forzarían un alza de los precios y crearían un mercado negro en la venta de los productos petroleros. Añadió que los 30 centavos de ganancia adicional que obtienen actualmente los importadores por cada barril, en realidad tienen que pagarlos los consumidores y, por otra parte, ello demora más la solución al problema de la industria carbonera.

NUEVAS EMPRESAS SE OPONEN A LAS RESTRICCIONES PETROLERAS

Las organizaciones industriales Petroleum Industry Research Foundation, y Hawaiian Electric remitieron sendos argumentos en contra de las restricciones petroleras a la Oficina de Defensa y Movilización Civil de los EE.UU., la cual se ocupa actualmente de estudiar el pro y el contra de las importaciones de petróleo residual hechas por la Costa Atlántica de ese país. La Petroleum Industry Research Foundation atacó el argumento de los que afirman que levantar los actuales controles sobre las importaciones abriría las puertas de EE.UU. al petróleo soviético, al asegurar que en vista de que Rusia no es miembro del organismo llamado Acuerdo General sobre Tarifas y Comercio, tiene forzosamente que pagar un arancel de 10,5 centavos por barril, mientras que los miembros sólo pagan 5,25 centavos. A esto se agrega que con toda seguridad el gobierno norteamericano se opondría a la importación de petróleo ruso sobre la base de que hay evidencia de que los soviéti-

cos venden su petróleo a los países satélites a precios mayores que a los países del mundo no comunista. Las empresas Florida Power & Light, Florida Keys Electric Corp. y Negea Service Corp. se han opuesto también a las restricciones y han enviado a Washington sus opiniones.

USAR EL PETROLEO COMO MERCANCIA DE INTERCAMBIO PROPONE REVISTA ALEMANA

La revista especializada alemana, "Mineraloelwirtschaft", propone en un artículo convertir el petróleo en una mercancía susceptible de intercambio comercial, como medida para solucionar los muchos problemas que este combustible ha originado en Europa y en el resto del mundo. Dice la revista que un centro comercial petrolero resolvería el problema de la superproducción y el de las exportaciones soviéticas a precio de "dumping". Sin embargo, advierte la publicación, lo más probable es que esta idea no tenga seguidores. A las grandes empresas petroleras no les gustaría porque ello sería admitir que han perdido el control de los mercados internacionales. A los importadores tampoco les gustaría porque un intercambio de tal índole les dañaría el negocio y, por último, los países de economía pobre no estarían de acuerdo con la idea porque perderían la oportunidad de obtener petróleo con buenos descuentos. La revista, por otra parte, enumera las ventajas que se desprenderían de comerciar el petróleo como una mercancía de intercambio: 1) los productores petroleros (compañías, gobiernos, bloque Soviético) podrían adaptar sus tarifas de precios a niveles públicamente conocidos en vez de estar dependiendo de rumores, a menudo falsos, acerca de los precios ofrecidos por los otros competidores; 2) los compradores (importadores, mayoristas y compradores de lotes suplementarios) actuarían sobre bases firmes porque conocerían los

precios de antemano. No tendrían el temor de que los competidores entraran de pronto en sus mercados con precios bajos. Podrían beneficiarse también al saber las cantidades y los precios que podrán adquirir en el futuro. Este sistema sería mucho mejor, concluye la revista, que el actual con sus impuestos sobre el petróleo, cuotas de importación y restricciones voluntarias.

ESTACIONES DE SERVICIO AUTOMATICAS CON VENTA DE GASOLINA A CREDITO PROYECTAN EN USA

Un revolucionario proyecto para expender gasolina adelanta una firma comercial en los Estados Unidos. Consiste en instalar estaciones de servicio totalmente automáticas, es decir sin la intervención de empleados, en las cuales el cliente se serviría a su gusto y posibilidades. Además, le ofrecen como característica exclusiva el no tener que pagar inmediatamente por la gasolina que compre. El conductor, provisto de una tarjeta de crédito, hecha de materia plástico, la insertaría en una maquinaria que pone en funcionamiento la bomba de gasolina. Inmediatamente, el cliente marca la cantidad de gasolina que desea, introduce la manguera por su tanque de gasolina y aprieta un botón para que el combustible comience a salir. Mientras tanto, un equipo de alta presión registrará la cantidad y el precio de gasolina utilizada en un "ticket" con el nombre y número codificado del cliente tomado de la tarjeta de crédito. Dicho ticket se remitirá luego por correo a la empresa con su correspondiente cheque o giro postal.

CREDITO DE \$216.000 PARA EMPRESA PETROLERA OFICIAL ARGENTINA

El Banco de Exportación e Importación de los EE.UU. concedió un empréstito de \$216.000 para la empresa argentina Yacimientos Petroleros Fiscales para la compra de equipo petrolero. El First National City Bank participó también en la operación.